KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.04.1996
KOM(96) 145 endelig udg.

96/0103 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

ændring af Forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fælleskab

(forelagt af Kommissionen)

Begrundelse

Den 28 april 1995 udsendte et udvalg under GATT en betænkning angående dets undersøgelse af en strid mellem Fællesskabet og Japan vedrørende en anti-dumping told indført af Fællesskabet mod import af audio kassette bånd fra Japan.

Udvalget udtalte sig til fordel for Fællesskabet på en lang række punkter, men vedrørende et punkt mente det ikke, at Fællesskabs lovgivningen var i fuld overensstemmelse med dets internationale forpligtigelser.

Dette punkt angik den sammenligning, som foretages mellem hjemmemarkedsprisen i det eksporterende land (den normale værdi) og prisen ved eksport fra det pågældende land til Fællesskabet (eksportprisen), som danner grundlag for fastsættelsen af dumpingmargener.

Mere konkret var stridens kerne hvilke justeringer, der skulle foretages af hver af de to priser for forskelle i salgsomkostninger ved sådanne salg for at gøre dem sammenlignelige. I den henseende anså udvalget, at Fællesskabslovgivningen var for restriktiv, idet indrømmelse af justeringer var begrænset til en nærmere defineret og udtømmende liste.

Da andre forskelle end dem, som fremgår af Fællesskabslovgivningen, muligvis kan påvirke prisniveau og derfor pris sammenligneligheden (afhængig af de nærmere salgsbetingelser indgået mellem køber og sælger på salgstidspunktet), anses det derfor at være vigtigt af hensyn til den juridiske sikkerhed, at Fællesskabets antidumpinglovgivning ændres således, at der kan indrømmes justeringer for sådanne andre omkostninger. Det er klart at indrømmelse af sådanne justeringer gøres afhængig af, hvorvidt den pågældende eksportør kan påvise en påvirkning af prissammenligneligheden, som det kræves jf. Artikel 2, stk 4 i den nye WTO antidumpingaftale.

Det findes også rimeligt at præcisere betingelserne for justeringer for forskelle i handelsled, i tilfælde hvor oplysninger vedrørende påvirkning af priser i forskellige handelsled ikke forefindes på det pågældende marked, eller hvor det på trods af at priserne er på samme niveau, er rimeligt at foretage en justering for omkostninger, som for eksempel reklameomkostninger, som i visse tilfælde mere passende kan henføres til andre handelsled.

Udvalgets rapport bliver i sin helhed stadig gennemgået af de relevante afdelinger i Kommissionen, og det forventes, at der i den nærmeste fremtid fremsendes en analyse af rapporten til Rådet.

For at undgå at komme i konflikt med vores handelspartenere i den mellemliggende tid er det ønskeligt at gennemføre denne ændring.

Derfor forelægger Kommissionen til Rådet:

- et forslag om ændring af Artikel 2, stk 10 af Rådets Forordning (EF) N° 384 af 22.12.95[1].

[1]EFT nr L 56 af 6.3.96

Rådets Forordning (EF) No. ...../96
ændring af Forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fælleskab

Rådet for den Europæiske Union har,

under henvisning til traktaten om oprettelse at Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[1],

under henvisning til udtalelese fra Europa-Parlamentet[2], og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 384 af 22. december 1995[3], vedtog Rådet fælles regler om beskyttelse mod dumpingimport fra lande der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fælleskab;

Artikel 2, stk. 10 af forordning (EF) nr. 384/96 indeholder bestemmelser om en række justeringer af den normale værdi og eksportprisen, der kan foretages, før disse sammenlignes i forbindelse med en fastlæggelse af hvorvidt dumping finder sted. Idet det er tænkeligt, at andre forskelle i salgsomkostninger end dem, der er nævnt i ovenstående forordning, kan påvirke prisernes sammenlignelighed, findes det rimeligt at udvide anvendlesesområdet for denne bestemmelse for så vidt angår justeringer.
Det findes også rimeligt at præcisere betingelserne for justeringer for forskelle i handelsled, i tilfælde hvor oplysninger vedrørende påvirkning af priser i forskellige handelsled ikke forefindes på det pågældende marked, eller hvor det på trods af at priserne er på samme niveau, er rimeligt at foretage en justering for omkostninger, som for eksempel reklameomkostninger, som i visse tilfælde mere passende kan henføres til andre handelsled,

Udstedt følgende Forordning:

1
2
[3]EFT nr L 56 af 6.3.96

Artikel 1

Forordning (EF) nr 384/96 skal ændres som følger:

1. Artikel 2, stk. 10, punkt (d) erstattes med det følgende:

   (d) Handelsled
   Der indrømmes en justering for forskelle i handelsled, herunder enhver forskel der måtte opstå i OEM-salg, hvor det i forhold til distributionskæden på begge markeder påvises at eksportprisen, herunder også en beregnet eksportpris, gælder for salg i et handelsled, der er forskelligt fra det for den normale værdi. En påvirkning af sammenligneligheden af priser skal påvises med bevis for en tydelig forskel i priserne i de forskellige handelsled på eksportlandets hjemmemarked. I tilfælde hvor der ikke foreligger oplysninger vedrørende sådan påvirkning af priser for det pågældende marked, eller hvor bestemte funktioner påvises at relatere til andre handelsled end dem, der sammenlignes, kan en særlig justering dog indrømmes.

2. Følgende punkt (k) tilføjes efter artikel 2, stk 10 punkt (j):

   (k) Andre faktorer
   Der foretages en justering for forskelle i andre faktorer, hvor det påvises, at disse påvirker sammenligneligheden af priser, som anført i denne bestemmelse, især at kunder regner med sådanne forskelle på deres eget market ved at aftale priser, der er tydeligt forskellige fra priser, der aftales på det samme marked, når der ikke foreligger sådanne forskelle.

Artikel 2

Denne forordning finder anvendelse på procedurer der er indledt efter 1. januar 1996.
Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder ummiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den ___

ISSN 0254-1459

KOM(96) 145 endelig udg.

DOKUMENTER

DA 02

Katalognummer : CB-CO-96-149-DA-C

ISBN 92-78-02422-8

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg